# 『辛酉紀行』伝本に関する研究

# ―伝小堀遠州自筆本をめぐって―

## 藤 原 みずき

はじめに

べている。

に関する研究―鴻池家旧蔵本・益田家旧蔵本について―」に述べるの成立関係を考察するには不十分であると推考する。そこで小稿において鴻池家本の本文全文を提示し、益田家本との異同を示す。二本間に確認できる本文異同から、鴻池家本・益田家本が遠州自ら書写した初稿本と改稿本である可能性は低いこまを指摘する。なお異同内容の詳しい分析と鴻池家本・益田家本の成立関係に関する考察については、拙稿「『辛酉紀行』伝本本の成立関係に関する研究―鴻池家田蔵本・益田家旧蔵本について―」に述

州自筆本として伝承されるに至った可能性を指摘する。で書写された『辛酉紀行』伝本である鴻池家本・益田家本が遠権威を示す書風として重要視されていることを確認し、定家様を成を示す書風として重要視されていることを確認し、定家様

において使用されている統一書名より、『辛酉紀行』を用いる。小稿では国文学研究資料館新日本古典籍総合データベースなお小稿で取り上げるテクストは伝本によって書名が異な

### 一、『辛酉紀行』の概要

#### 〈書名〉

をもって確認することができる。 書名は現存するテクストによって異なり、次のようなテクスト

- ・「関東道記」
- ・「小堀遠州侯道記」
- ·「小堀政一紀行」
- ・「あつまよりの道のき」

#### (成立年次)

どひて、きのふのうきも恋しき程におぼえて都に入ぬ、」といしきことども筆にまかせ侍る。今は、やおほやけ事などさしつ条の「是まで旅の向後のつれ~~なるま、に、なにならぬおかる。『群書解題』(井上豊氏執筆項)は、『辛酉紀行』十月四日新日本古典籍総合データベースには「成立年:元和七年」とあ

う記述から「旅中書き綴ったものらしい」と指摘する。

#### 〈内容〉

『辛酉紀行』は元和七年(一六二一)九月二十二日に江戸を出た紀行文である。元和七年における遠州の行動について、藤田恒春氏「小堀政一の居所と行動」を確認すると、九月十七日江戸より藤村三入へ「鰻鮨」の礼状を送っており、これより以前に江戸へ下向していたことを確認できるり、これより以前に江戸へ下向していたことを確認できるり、これより以前に江戸へ下向していたことを確認できるり、これより以前に江戸へ下向していたことを確認できるり、これより以前に江戸へ下向していたことを確認できるり、これより以前に江戸へ下向していたことを確認できるり、これより以前に江戸へ下向していたことを確認できるを送っている(「時慶卿記」)

の記述と一致する。以上の記録から、『辛酉紀行』が元和七年(一五六八~一六二八)とともに尾張藩主徳川義直(一六〇一4一六五〇)の饗応を受けたことが確認できる。『辛酉紀行』 もとより殊懇にいたはり給ひて」とあり、『源敬様御代御記録』 元和七年十月朔日条に、「小堀遠さらに『源敬様御代御記録』 元和七年十月朔日条に、「小堀遠さらに『源敬様御代御記録』 元和七年十月朔日条に、「小堀遠さらに『源敬様御代御記録』 元和七年十月朔日条に、「小堀遠さらに『源敬様御代御記録』 元和七年十月朔日条に、「小堀遠さらに『源敬様御代御記録』 元和七年十月朔日条に、「小堀遠さらに『源敬様御代御記録』 元和七年十月朔日条に、「小堀遠さらに『源敬様御代御記録』 元和七年十月朔日条に、「小堀遠さらに『源敬様御代御記録』 元和七年十月朔日条に、「小堀遠さらに『源敬様御代御記録』 元和七年

における実際の旅を記した作品であると指摘できる。

#### 〈特色

ではないはずなのに、遠州の場合は読者を意識しているといっ に森蘊氏は「もとより日記というものは、 れているだけに、一層その感を深くする。」と指摘する。さら るのであって、これが他の文学と異り極めて気楽な態度で記さ 通氏は「彼の王朝文学に対する並々ならぬ理解と素養が窺われ た雅文体であることを示している。」と指摘する。また小堀宗 みられるが、この紀行文の基調が、まさしく古典・古歌を背負っ 酉紀行』の特色について、井上宗雄氏は「ペダンティックとも を執筆する意図があったことが指摘できる。以上のような『辛 通して物語的世界を追体験する意図、王朝文学を踏襲した作品 王朝文学を踏まえた記述が随所に見られる。遠州に実際の旅を 今集』に収載される和歌の引用や『伊勢物語』をはじめとする せている」とある。加えて『辛酉紀行』には『古今集』『新古 特色が見える。文章でも和歌でも掛詞の技巧にとくに興味をよ 歌調の勝つた和歌がところどころよみこんであつて、近世風 げられる。 主に和歌を詠むことによって本文が進められていることが挙 『群書解題』には「洒落けの多い流暢な文章で、 他人に読ませるもの 狂 0

働いているように思われる。」と指摘する。
「こっぱいほど、どこかに一つの芸術作品を残すのだという思慮が

## 一、鴻池家本・益田家本について

鴻池家本・益田家本は、茶道流派・遠州流十二代家元である。さらに宗慶氏は鴻池家本・益田家本には「多少文章を訂正した」伝本であると指摘される伝本である。さらに宗慶氏は鴻池家本・益田家本に確認できる本文異同な「多少文章を訂正した」伝本であると指摘する。鴻池家本・益田家本ともに現在の所蔵者は不明であり、原本の調査を行うことができない。どちらも影印を収載する図録が存在しており、原本は現在まで伝来していると推考される。小稿では図録等に収載される影印及びその解説を用いて、鴻池家本・益田家本に収載される影印及びその解説を用いて、鴻池家本・益田家本に収載される影印及びその解説を用いて、鴻池家本・益田家本に収載される影印及びその解説を用いて、鴻池家本・益田家本に収載される影印及びその解説を用いて、鴻池家本・益田家本に収載される影印及びその解説を用いて、鴻池家本・益田家本に収載される影印及びその解説を用いて、鴻池家本・益田家本に収載される影印及びその解説を用いて、鴻池家本・益田家本に収載される影印を表します。

りでは、『旅日記』以外に鴻池家本の影印を収載する図録は存鴻池家本の本文全文が確認できる。また筆者が管見に及んだ限の解説より以下にまとめる。なお『旅日記』収載の影印からは、旅日記上り下り』(以下、『旅日記』と称ず)収載の影印及びそ

まず鴻池家本の書誌について、小堀宗慶氏『小堀遠州東海道

在しない。

巻子本一巻。料紙に天界二本、地界一本を引く。内題はなし。 巻子本一巻。料紙に天界二本、地界一本を引く。内題はなし、 が、宗慶氏による解説にも記載はない。定家様の筆蹟。鴻池 家本の伝来について、解説に「明治維新の際、小堀家より出て、 解していたようである。現在の所蔵者については明確ではない では、 家本の伝来について、解説に「明治維新の際、小堀家より出て、 の巻は大阪鴻池家に」とあり、明治維新までは小堀家に伝 本していたようである。現在の所蔵者については明確ではない が、宗慶氏による「後記」の記述から一九三八年には小堀家に伝 をす、宗慶氏による「後記」の記述から一九三八年には小堀家に が、宗慶氏による「後記」の記述から一九三八年には小堀家に が、宗慶氏による「後記」の記述がら、 のでは、 ので

される益田家本の影印は一部のみであり、本文全文を確認するでれるがの度だと思います。丁度その頃、遠州家の書、定家様の勉の頃だと思います。丁度その頃、遠州家の書、定家様の勉なれる影印及びその解説より以下にまとめる。なお図録に収載される影印及びその解説より以下にまとめる。なお図録に収載されるがので、父の許しを得て家蔵の書を熟読されるがので、の音には、一学五年生の頃、遠州家の書、定家様の勉されるがのは、中学五年生の頃だと思います。

写奥書なし。定家様の筆蹟。下りの巻とともに桐の内箱に一巻地界一本を引く。内題なし、箱書外題に「道之記」とある。書巻子本一巻。縦二九・五センチメートル。料紙に天界二本、

ことはできない。

ト―』の解説より、以下に箱書の文面を引用する。 の展、小堀遠州とその周辺―寛永文化を演出したテクノクラー別展、小堀遠州とその周辺―寛永文化を演出したテクノクラーである小堀権十郎蓬雪(一六二五~一六九四)ならびに小堀正ずつ、杉木地の外箱に二巻一箱に納められる。また遠州の三男ずつ、杉木地の外箱に二巻一箱に納められる。また遠州の三男

(外箱蓋ウハ書)

箱政尹/下巻乃箱政尹/上箱書付政広上下道之記/宗甫筆蹟/箱上書篷雪筆/弐巻/但上巻之

本間に確認できる本文異同から、二本の成立関係について次のて、益田鈍翁に伝来していた」とあり、益田鈍翁(一八四八~て、益田鈍翁に伝来していた」とあり、益田鈍翁(一八四八~ではいずれの図録にも記載はなく、現在の所蔵者は不明である。さて、宗慶氏は『旅日記』には「下りの巻と一箱になっる田家本の伝来について『旅日記』には「下りの巻と一箱になっ

るが、鴻池家所蔵巻が先に書かれ、益田家巻は文章を前後家に所蔵されていた巻を備さに見ると、ほとんど同文であ多少文章を訂正したものと、二稿が存在する。(中略)両遠州自筆の旅日記上りの巻に、原本と考えられるものと、

ように指摘している。

たり省略したりしている箇所もあるので、鴻池家本を第一させて読みやすくしてあり、また、内容をやや詳しく述べ

稿、益田家本を第二稿とし、

二日条以外に提示される益田家本の本文は二箇所のみである。になって読みやすい」と述べる。しかし『旅日記』において廿し、「第一稿と比較すると内容はほとんど同じで、文章が簡略さらに異同が確認できる本文として冒頭九月廿二日条を提示

一つは廿三日条の解説に

清 かな河を立 かたひら里 藤沢を経』と書き出してい第二稿益田家本の二十三日の条を見ると『廿三日天晴月猶

益田家本では歌は『雲晴て日はあか坂の里といへど』となっとあり、もう一つは廿九日条の赤坂の和歌について

ている

るので、

するには、二本間に確認できる本文異同の提示が不十分であると指摘するのみである。鴻池家本・益田家本の成立関係を指摘

と推考する。

本の本文全文を提示し、益田家本との校異を示す。 結論として、益田家旧蔵本について―」と重複するところもあるが、鴻池家益田家旧蔵本「『辛酉紀行』伝本に関する研究―鴻池家旧蔵本

る可能性は低く、また遠州自らが書写したテクストである可能容からも、鴻池家本が初稿本であり益田家本がその改稿本でああらも遠州によって書写されたとは考えにくい。また異同の内通して存在することが指摘できる。これほど異なる本文が、ど鴻池家本・益田家本の二本間に確認できる異同は、本文全体を

# 三、鴻池家本の翻刻および益田家本との校異

性も低いと推考される。

#### 凡例

る。

一、鴻池家本の本文は『旅日記』に収載される影印より確認す

文庫蔵『小堀遠州侯道記』を用いて本文を確認する。ない。そのため益田家本の転写本であると推考される内閣

一、益田家本の本文は影印によって全文を確認することができ

、可能な限り忠実に翻刻するようにつとめ、改行についても、鴻池家本の本文は上段、益田家本の本文は下段に提示した。

、踊り字は、底本の通りに示した。、平仮名・片仮名は、現行の字体に統一した。

底本通りとした

一、底本に存する校異・付訓・注記などの類は、可能な限り底

本に従って忠実に示した。

、漢字の新字・旧字・異体字、平仮名と片仮名や仮名遣いのに示した。

相違の類は掲出から省略した。

一、漢字・仮名の別、例えば「也→なり」の類は、掲出から省いた。

、「着・着く」や「午時・午の時」などの送り仮名の表記の

相異は掲出を省略した。ただし、送り仮名に相異が見られ

る場合は掲出した。

#### 校異

西九月

廿二日『天快晴午時許ニむさしの江戸

を立『したしき人~~のこゝかしこ馬の

餞すとて申時許品河の里をいて、

いそきけれとも酉時許ニ。神奈河里ニ

の名残おしみて馬餞すとて© ̄酒肴着此所に一宿秉燭ほとに又ともたち

小壺に。茶を入文添てをこせたりその

返事®取集たる言種いひやる次ニ

別といふ心を

かへりこむとちきるもあたしひと

こ、ろさためなき世の定めなき身に

①元和七年

②朝天快晴午時許武蔵国

③ ナ シ

④かな河に秉燭ほとにて着此里一宿

多くた物

⑥<br />
ちやなと

⑦した、めつかはしける

か、らむ別物うき昨日けふ哉『と	日数経はすえは宮こやち	別後朝思といふ⑩ことを	もはや曙なむといふをき、て®旅行	ひと共の聲してうちしはふきて夜	『永夜も燈に向ひて聴鶏鳴しも	
<ul><li>⑪ナシ</li></ul>		⑩ 心	<b>9</b> X		⑧ナシ	

廿三日① ̄天晴② ̄③立神奈河帷里藤沢 を『過て舟渡を『経て大磯ニか、る

書て使ハ返しぬ

そこを®ゆき過て®<br />
一磯邊を通る風静ニ

こゆるきのいそといふ®をき、て®一寄名 浪の音をたやか也ひとに問へハ爰なむ

所別といふ®心を

こゆるきのいそかぬ旅もすきて

なを®ゆきくて夕陽山の端にかかると 行別路とめよあしからのせき

きく河のさとを過さ河を渡りて

ひとりふたりして語て其夜も深ぬ 小田原に着一宿思の外®一友の入来て

> ① 暁 ②月猶清 ③かな河を立

**4** 経 ⑤ し て

⑥ゆき~~て ⑦小田原近くなりて

<u>⑩</u>と ⑧ナシ ⑨ともとする人の

⑪ゆくほとに

(12) (7)

よるなみの撃にめさますかり	高忍別旅宿枕といふこ、ろを	聴鶏鳴より雨降ឱ出風烈浪の音

高忍 枕忍ぶ別の夢そみしかき よるなみの聲にめるするで

廿四日雨降。風不止けふはこ、にと、 まるへきなといふ巳時許ニ天晴風®も

を過てあしからの山にかゝる しつまる。立小田原湯本相雲寺

染出すにしきをさらすかとうたかふ

遠近に重る山と谷とのこすえ色とニ

あまりの面白きニゆきもやらすとある

岩かねにたすけられて獨見る

山®の紅葉といふ心を

からの山の紅葉も君しなけれは 思ふかひなき世也けりあし

やうくくやまを『よちてあし河の『新宿ニ

三嶋の里ニ着一宿折節思ひ を過て夕陽と、もに山をくたりて 着で暫休息してそれより山中®の里

① ナ シ

③小田原を立 ②又静也

④ ナ シ

⑦ナシ ⑧ナシ

⑤のほり

⑥ 宿

① ナ シ

出る事ありてうた、寝の夢覚て かり枕かたふくるよりうた、ねの

夢をみしまのひとのおもかけ此哥の 詞書思子細有て委⑨ ̄かゝす

廿五日晴天なりといへ②と風②な、めならす ③立三嶋沼津を通て ④原の宿ニか、る

©ともにさふらふ人のかくうき嶋か原 面前®一砂吹懸行歩®叶かたし

旅をもする哉何国をやと、定むへき よといふをき、て®まことにかきりなき

たむるの哥の心おもへは風雲流水 かたもなしゆきとまるをそやと、とさ

の生涯なるかなとこ、ろほそく 住はてむやとハのいつことしら浪に

身をうき嶋のよるへしられす又

ともなるおとこの馬に乗たるか風に ふかれてたへかたさのあまり®にや

(10) V.C

むさしあふミこにたにかけて

かくいふ

9 ハ

①とも ②なのめならす

③三嶋を立て ⑤ に ⑥ 難 叶 ④原宿出る

8 ナシ

⑦ ナシ

多いつく

思といふ心を とかくまきらはして。蒲原の里に着 此哥のも夢をみしまの心にや®侍るらむ のねのけふりハたえぬひまやあり南 山の戴より煙の立を見て寄富士 ふしの高ねをみやこなりせは又 見ても又又も思ひをするかなる 思ふ®人人へに見せてなと®戯てかく南 するひとの望いふ此山を都の邊に置て我 移替景気詞に述かたく折節友と 事ハ目も及かたし時の間に色くへに すそ野にたなひき雪一むらの高き 白雲山をかくさむとすれともはるかの 渡守はや舟に乗れといふ。此山を見れは いて、富士のすそ野河の邊に『着ぬ 暫休息して風少静るほとに此宿を うき嶋か原を過て吉原の『里に着 き嶋おかしく思ひて此まきれにやうく わかおもひいさくらへ見むふし 19神原 ① ナ シ ① ナ シ (II) 宿 ⑤ひとに ③ふしの山

⑯いふ其男の

(18)あらむ

大風にのらぬもつらしのるもう

さはきもくるし行衛もおなしまた日たかけれともけふハかせの

かたりて其夜も深ぬ明れは

®と、まるいぬの時許二しる人の尋来で旅のやとりならむかしとて此里ニ

②と、まりぬ

似す。立蒲原ゆ井の塩屋はる~~の渚を廿六日天快晴風静也昨日のそらに

見るに後ハ山高聳岩松。無心といへとも過て清見か関にいたりぬ寺にのほりて

たるハ廣長舌におなし前にハ海上山風に吟石はしる瀧の音に調を合

漫くとして霧にこもれる松原ハ帯の

に見えかくれかのあかしの浦の嶋かくれことくにて波上に。浮ひ釣の小舟ハ浪間

③うかみ

ゆくといへることを思ひいてゝ詞に述む

こ、ろをつくさすといへり寔にこれとするに物いはれす書ハ詞を尽さす詞ハ

東路のいつこはあれときよみかたならむかしあきれて時も移ぬ

①此里を出て

②こ、ろなし

かむれはうちより『も女房の聲して出て價を高くいふなと『一かくいふそと、といふ物を買むといふわらはへの立このさとにか、る駒の口ひきたる男沓	うき身をこからしのもりゆき~~てまり今更に猶うらめしき旅衣きては木枯の杜なかめやりて	秋風通ふ庭の蓬生それより®河原に出る住なれしやとは葎にとちられて	見しにも®あらす	たと立よりの記らに引う声楽と、 府なれはなつかしうおほえて我ありし	いこれ、手コニティン、と用こっにとへて此宿をいて、うは原吉田の里	て『此さとにてまうけなとしてはるかに着。此国のあつかり人。我したしけれは。来	かたりてやう~~寺をくたりて江尻の宿こ心なきひとのために『こそ扉結けむと	あるへきそ日も『はやかたふくといふ此関ハ『浪間にうかふ三保の松原いつまて爰に
(5) (4) ナシ		<ul><li>③あべ河</li></ul>	迎あらぬさま也			⑩ナシ	<ul><li>(6) ナシ</li></ul>	<ul><li>⑤ナシ</li></ul>

こゝハまりこの『里にて沓のねの高き	16しゅく
也といふ口ひきのおとこハ是をこゝろへ	
ねはいらへせすよしありて覚へけれは	
<b>发にて買すともありなむあすかひ候へ</b>	
< ^ さきにもあり < ^ と®戯てゆき過て問へは	⑫いひて
しか~~の人の劣へ居たる也とかたるさも	
あらむかしそこを®ゆき過てうつの山に	⑱ゆき ( てうつのやの里にか、る
いたりぬ此里を見れはしろきもちの	
霰の®ことくなるを®器に入て是めせと	⑲やうなる ⑳うつは物
いふ® ̄とへはたうたむことて®此里の名物	②なにそと ②此所

つたかえてハしけりてとある所なれ也とかたるさらは®すくはせよといへはあるしの女房手つからいひかいとりて心のま、にすくふこれになくさみて心のま、にすくいこれになくさみていのな房手のからいひかいとりて

わきまへ侍らす

はいとくらふ道もほそきにうつ、とも

也といふさてハもろこしより渡たる餅

にやあむなるといふさにハあらす

為すくひて見せよといふ

②すくひ侍る ④いふと申す

②けれとも ②さらてたに

ゆくえは岡邊の里に着一宿其夜は の道をうつ、ともなきうつの山こえ さらてたに夢のうき世の旅

岡邊の松風に夢をおとろかし明レハ

廿七日天遠晴暁月と、もに岡邊を出て 『藤枝宿せと嶋田を過ておほ井河の邊ニ

着ぬ②住馴たる都のおほ井河思ひ出ら

れて なにしおは、いさ事とはむおほ井河

山の紅葉はありやなしやと河の面を見れは

水はやう渕瀬の数~~を見るに行わつらひて

浪かけ衣ほしそかねぬる。からうして河を

こえわふるあらしの渕瀬おほ井河の

わたりて金屋の里に着て『少時休して

衣をほす~~佐夜の中山にかゝる年たけて

又こゆへしのうた思ひ出られて哀也過にし

とこしかた行先思ひつ、けて

めてそこえし今またこゆるもしか也 年月此山をこゆるたひく、命也けりとなか

①藤枝

②住なれし

④しはらく休息して ③やう 〈

おもひきやすきし年~~いくたひか佐夜

『新坂の里ニ着それより懸河の宿にかゝるの中山又こえむとはやう~~山を『こえて

『昔年見しあるし』立出て暫ととむる

宿のすのこに腰ハひえけりとて土器。とりしはしとてとむれは腰を懸河の

あけて立出ぬ袋井の里を過て見付の

かくいふそととへは『一富士山を初て『見付けるに国府に『着里人に逢て』此所をなに、よりて

かふしきさよと『いへは此おとこそらめを

『よりてとかたる。さてハこれよりも見え』侍ける

あのしろき雲のうちになといふ見れとも

つかひて今も見え侍る事もや『候覧

見えす

白雲の絶間絶間をそれかとて終にふし

をは見付さりけり。宿に入。此所に一宿

取集たる物語して永夜もとり (一にしきる

。しるひと尋きて酒のませ物くはせなとして

臥程もなし曙レハ

⑤<br />
くたりて

⑥ナシ ⑦の

⑥とりあくるほとして

⑨着て一宿 ⑩此里

⑪里のおとこかたる ⑫見付たるに

③かくといふ ④侍る

16あらむ

(15) よい ふ

⑰宿に入ぬ ®ナシ

⑩しる人の来りて

④か、る城守⑤又使を出すあないせさせて城ニ	中和泉を過て天龍の③舟渡経て濱松ニ	②しる人なれは使をこせたり見付を出て	廿八日。朝天晴あたり近き濱松の城守
④着 ⑤むかいをこせたり	③ わたり	② ナシ	①ナシ

⑥ い て ぬ

⑦あふ

8風

音も松の®ひゝきも聞に妙也

あふ濱松双ひたり汀に寄来る浪の 細雨なれは風さへ静也まことに名に『し 城主名残おしみてはる~~をくりて別ぬ いまきれのほとりまてと思ふとて『立出ぬ 留るへきよし懇にいふされとも今夜は 入遙ニありて午の時許ニ細雨降出ぬけふハ

浪の音にはま松風の吹合せ折から

琴の音をや調ふる細雨なれは濡る

ほともなくあらゐのわたりに着俄に

風はけしく成て浪の音高し雨も頻也 山風の秋の時雨を吹来てハ浪もあら

あかる。此所に一宿。秉燭ほとに京より 井のわたし舟哉袖もほしあへす舟より

夜も深ぬ雨風止す 文
も
ち
て
来
る
故
郷
の
事
と
も
き
く
く

> ⑨此宿にと、まる ① ナ シ

①をこせたり

廿九日暁天晴風はまだあらゐの里を 出て夜ふかししらすかの里でを通る

よをこむる道の便の竹の杖行衛

塩見坂を『のほりてはる~~の谷を『行 ®をとふにしらすかの里®夜のほの<<と明るニ

©そこをゆきて<br />
里あり<br />
二河といふ

細き河あり問へハ是より『参河国といふ

国は三河里は二河合すれはいつかは

かへりつかむ故郷それより輿に乗て 睡眠夢覚て®問ははや吉田の里®ニも

着ぬといふ夢の中にはるくへの道をも

来ぬる事よと思ひて

覚てうつゝもうき旅の道® ̄®此所の城守 ゆめとてもよしや吉田のさとならむ

ことに我親きひとなれハ立寄て對面

せむ事をいひやる城守例ならぬに

よりて京へといふそこを過て橋を渡て

こさか井といふ所に『至ぬ友とするひと

の中に摂泉堺の津をしる人あり相坂

①にかかる

②はさらに ③ ナ シ

④のほりはるかの ⑤行て

⑥三河の国也

⑦ ナシ

8 と は 9 に

⑩此宿にしるひとのありてしは~~かたり午の時許にい

(1)ナシ

迎いたる

ふたむらの山の秋風はけしさに紅葉の	さなから錦をたつかことし	青葉にましる紅葉のあらしにさそハれ	中へいれたるほうさうし哉此山を見るニ	三かはなるふたむら山をはこにして	立窓寄て一見	山に至ぬ此山の中に寺あり法蔵寺といふ	の行衛の道のなかさは『一ゆき~~て二むら	雲晴て日はあか坂の里。なれと旅	を長沢といふ	をき、てあか坂の里に着つ、きの里	いろく。にをかしき事とも下ひとの。いふ	ひとのいふ鳥にも似たる里の名かなと	くらゐの高き『里はなしといへは又ある	東路にさとの名おほけれともかく	とかたる。そこを行過で五位の里に。至る	の端に小坂のあるによりて®小坂井也	小堺なりと『戯けれはさと人き、て此里	おなしけれとも所からハ似す是は寔に
					22 L h		② なを	②といへと			®ナシ 9かたる		⑰里の名		⑤わらひて行衛ハ ⑯いたりぬ	争かくいふ	③ い ふ	

関より西の名津也此所も堺といふ名は

## 、...。別こ音ここ音月~、にしき、てもこそ見れそれより藤川と

いふ®所に着て一宿明レハ

② 里

卅日天『快晴あたり近き岡崎の城主しる

きかす此比もやと待侍し藤川に着ぬとひとにて消息あり其書ニ遙音信を

ねんころにいひをこせたり返事にきくより對面せむ事をよろこふと

今朝は猶いそき出ぬる草枕我をか

©返しぬ日出るほとに岡崎に着城主®迎さきにひとのまつやとやかてと書て使は

とて出るともなひて城に入。暫物語して

巳時許に城を『出る橋をわたりてやはきか

来る互に馬を留て 来る互に馬を留て おしみて此宿まて贈て

もの、ふのやはきかしゆくにいるよりも

なをたのみあるひとこ、ろかな

城守返し

てかへれはかひやなか覧とて城主も帰ぬもの、ふのやはきか宿にいる弓もをし

①晴あたりの

②もとしぬ ③出ぬ

⑥此まてをくりていてぬ

⑤ 出 て

④しは (

神無月一日天遠○晴風閑也人~~宮へまいる	山崎の里をこえて熱田の宮に着一宿®―なる身のはてハしられすそれより®笠寺年ことにのほりてハ又くたれともなにと	過て鳴海の里に着友なふひとの中に  をひていも川あのありまちの宿をも  東方みちをはゆきも『つくさねと	®一けふハ九月卅日なれは 堺川といふはや尾張の国にも入ぬるよといふ ®ありけるをとへは参河国と尾張の国®の	興してちりうの里『二着ゆき~~て河のともなふひと~~かきりなくおかしかりてこれには事をかきつはたかなと『いひけれはやつはしにはる~~ときてみかはなる	見れともなしの名所なれはおほくある覧と思ひての名所なれはおほくある覧と思ひて
----------------------	--	---	---	--	--

⑦わらひて

へしといふ

⑤曙レハ

①快晴

『けふより冬の神無月哉とて神前へハ 里の名もこ、ハあつたの宮なれは

まいらす® ̄此国のかみの御もとへさしていふ

国守の御もとより殊懇にいたはり給ひ。て へき事⊕侍るによりてけふハとゝまりぬ

を出てはる~~の海路を経てはや伊勢国 御ふねなと給りて暮かゝるほとより熱田

桑名の里に着舟よりあかりて ふな人のこかれていせに着里をくはな

ときけと旅ハくるしきとて®夜も明るほとに

此里を出る

一日天晴風烈巳の時許『二風静る四日市

立よりて午時許二出て濱田のさとを過て

場。といふ所に着。此里にしるひとあり

日なかの④里にかゝる

©里人は©日永の宿とをしゆれと折しも

冬の日こそみしかきとて駒をはやめて

つえつき野にか、る『かち人のくるしきにや

かくいふ

③されとも ②けふをはしめの

④ありて

⑤ ナ シ

⑥ ナ シ

① より ⑦其宿

② ナ シ

③此所

④宿を通る

⑤所から ⑥日なかの里

でしもひと

ひとのいふ覧やう~~此野を過て® ̄石薬師かち人の東の旅の草臥につえつき野とや

所を®通るにしもひとのかたる哥とハなにといふ®所に着つ、きの里を庄野といふ此

事をいふそととへは其中に『しる人や

いふとをしへけれはさらハ哥よまむとてありけむ我思ふ事を三十一字『にて

なにとしやうの、やき米を喰とて其庄

ひたるさに行事かたきいしやくし

て喰しもひとのうたにはよしやあしや

の名物なれは手ことにこれをもとめ

ある方を見れは時雨のふる®やうに見えけり猶ゆき~~てかめ山といふ所に®いたる®山の

にもけふや時雨®ふるらしほとなく関の名にしずあふ都のにしの®かめ山のやま

地蔵に着此せきのならひとてかほしろく

こしらへまことの地蔵かほしたる女ともの

錫杖にはあらて®杓子といふ物を手ことに

日もくれぬこれよりさきニ里ハなし通すうちふつて旅人とまり給へ(〜労扶む(〜

⑧里ありとへは

9 ナシ

⑩過るにしもひとともの

⑪うたしれるひと

⑫とや覧にいふ也と

③いたりぬ ④かの山

⑯かめ山もたかまこととや⑯を見て

⑰初らし

⑧しやくしとや覧

### 『ましと聲く~にいふ

せきの地蔵かほする吾にハ罪過もなしあつさ弓はる~~®きぬる旅人を爰にて

の塩辛腹もふくる、ほとくひたれはたのむまし教外別てむかく南無あミ

杓子にてすくはすとも『と『聲もはやいか

にいひて猶馬をはやめて愛坂の下の

9ましきと

② の ほ る

里に着一宿

三日天。一晴風閑也此坂の下®ハ四方に山

の所也。山の紅葉。はさなから唐紅をかを戴渓深く水の流れ目慣ぬ様

いろ~~の紅葉をかさす坂のした『を振さしたる『こゝちしてゆきも『やらす

◎はる〳〵の山路をしのきて◎土山を過て捨かたき鈴鹿山哉◎やう〳〵坂を◎よちて

し事思ひいて、左右の田つらを 水口の里に®か、る過し三月の初®通り

水口を縄代に見しあふミ路をかへれ

見やりて

②鈴鹿の坂のした

②とて ②ナシ

①遠 ②なし

③さなから山、の ④から紅を

⑧ナシ⑨のほりて

⑩ナシ ⑪土山の宿

⑫着此宿を ⑬とをりける

関むかへとて人く〜来る®かたりてゆくく〜	わたりて石部の里過るほとに京より
母故郷のこときくく、ゆくほとに	

鏡の山を見れは時雨の雲にかくれたり

は霜のおくて田となるそれより和泉河

ぬる身の影を見せしとかくいふより『又

心ありて時雨にくもるか、み山やつれ

雲。晴てくもりもなし

きて『腰をかゝみ山かなぬきあしに成て

着あたりの人 (~® きたりて舟に乗る いそきて草津の里を®週て矢橋の渡に

折ふし追風吹大ひえをなかめて

追風に舟はやはせのわたしなれと

うちかたらひこかれゆくから崎の松 やふれ衣に身はひえの山®と戯事

なから山窓なかめやりて

からさきの松ときくよりかへりきてむかし

なからの山を見るかな®ほとなくうち出のはまに

着此所のあつかり人ことに我したしき人なれは

つねのひとよりハねんころにいたはる®ほとにはや故郷

23 ナ シ

旅衣やふる、影を見えしとてかさ

(<u>1</u>7)

18うちこえ

⑩見れは見しひとのおほく

②見やりて

20 ナ シ

迎うちいて

(15) ナシ

16晴くもりなし又

にもきぬる◎こ、地し侍りける秋の夜のちよを

夜の窓こ、ろにて此夜ハ寝もせてあかす

四日天『晴陰されとも里ハ』うちてなれは相坂の

せきにか、るせき山の紅葉。一きは勝たり少時

なかめ居たり

の紅葉をそみるせきこゆるに『一人く『おほく 花盛でうち出の里に立かへりけふあふ坂

白浪と『なかめてそこえし今はまたかへり なといひてかちひとのわたるにぬれぬ花の ならひ居たり見れは見し人く一也それかかれか

相坂のせきふミならすとうちかたらひゆく

ほとに追分を過て山科のさとにか、る又

庵に立寄り®でしは~~®物語してそれよりひの岡の 京なるひと来たる®®めつらしさにそこなる

坂®一のほる住馴たる都なれともはる~~のいなか

わたらひに今帰て見れは目馴ぬ心地し

衛®のつれ〳〵なるまゝになにならぬおかし <sup>®</sup> 侍る東山の紅葉ことさら也®—是まてハ旅の行

き事をも筆に『まかせ侍る今ハ』はや

砂こ、ろなむして

②こ、ちして其夜

③を見て ①ナシ ②うちいて

④うちいてし里

⑤又 ⑥つとひきたる

⑦なかめてこえしに

⑨めつらしくそこなりける ⑩ナシ ⑪物かたりなと ⑧見れはたかひにこゝろのそこひなくしたしき友なれはことに

① を

⑮つれく、さのあまりに物くるをしきと ⑯もまかせ侍りし もちしほそめてしものをかくおもかはりすることよなとおもふ ⑬侍りける ⑭つくく~と見て木すえも所から也色ハあつまニ

うさも戀しきほとに覚て都に入ぬ

#### 四 『辛酉紀行』 伝本

鴻池家本・益田家本以外にも遠州自筆本と指摘されている伝本 ところで、『辛酉紀行』には数多くの伝本が現存しており、

が幾つか確認できる。また鴻池家本・益田家本と同様に定家様

紀行』伝本について提示する。なお現存する『辛酉紀行』伝本 で書写された伝本も多く存在する。 以下に他の現存する『辛酉

には遠州自筆であると伝承されてきたもの、 個人蔵など原本調

行うことが難しい伝本が存在する。そのため『補訂版 査の許可がおりないもの、現在所蔵者不明など、原本の調査を 国書総

目録』、新日本古典籍総合データベース、その他の蔵書目録な

遠州自筆本であると指摘されている伝本には▽印を付し、 らびに図録によって現存する伝本について確認を行った。 定家 なお

『補訂版 国書総目録』(十一本) 様で書写された伝本は□で囲った。

国立公文書館内閣文庫蔵

日比谷図書館加賀文庫旧蔵

彰考館蔵

宮内庁書陵部蔵

早稲田大学図書館蔵

> 龍谷大学図書館蔵 東北大学狩野文庫蔵

(活字)

高木家旧蔵

『続群書類従』

々群書類従』九

大二本史料』十二編三八

十八輯下 小堀遠州辛酉紀行

#### 所蔵

「関東道記」(『文鳳堂雑纂五〇』 書名

所収

『小堀遠江守殿江府道記 「小堀遠州道記」(石見名所と合

『小堀遠州辛酉紀行

『元和七年東海紀行

『宗甫紀行』

「宗甫道之記

一日記

元和七年東海紀行

「元和七季都路旅の記

	宮内丁書簽部蔵	彰考館蔵	国立国会図書館蔵		国立公文書館內閣文庫蔵		京都大学穎原文庫蔵	大阪天満宮蔵		大阪天満宮蔵	神宮文庫蔵		彰考館蔵	八戸市立図書館南部文庫蔵		国文学研究資料館蔵	【所蔵】	○新日本古典籍総合データベース(十五本)
(『片玉集四七』所収)	「小屈遠州遠江守東毎道紀行一所収)	「東海道の記」(『扶桑残葉集八』	「東海道記」(『今古残葉十』所収)	第一集所収)	「宗甫都の紀行」(『賜蘆拾葉』	山懐紙」と合)	「小堀遠州公江府道之記」(「湯	『小堀遠州東行記』	勢紀行」「東行紀行」と合)	「小堀遠州遠江守東行之記」(「伊	「関東道記」(『清渚集十六』所収)	りの紀行と合)	「小堀遠州道記」(寛永十九年下	『小堀遠州道記』	合)	「小堀政一紀行」(「柴屋紀行」と	【書名】	「ス (十五本)
▽個人蔵	▽徳川美術館蔵	国会図書館蔵	京都大学図書館谷村文庫蔵	国立公文書館内閣文庫蔵	▽早稲田大学図書館蔵		▽益田家旧蔵	▽鴻池家旧蔵	【所蔵】	○その他の蔵書目録及び図録		九州大学図書館蔵		西尾氏岩瀬蔵		宝山寺蔵		宮内庁書陵部蔵
「道のき」(『定家様』 影印収載)	サロン『影印収載』(『徳川義直と文化『東海道記』(『徳川義直と文化	『元和七酉の九月紀行』	『小堀遠州侯東海道紀行』	『小堀遠州侯道記』	『小堀遠州辛酉紀行』	他八冊に影印収載)	「道之記」(『遠州会展観図録』	不明(『旅日記』影印収載)	【書名】	(十二本)		『小堀宗甫君道記和哥』	所収)	「東海道の記」(『扶桑残葉集八』	所収)	「東海道の記」(『扶桑残葉集八』	所収)	「細川玄旨紀行」(『片玉集四七』

#### 所蔵不明

「小堀遠州旅日記」(『澪標』影

#### 印収載

小堀政一東海道紀行」(『近世

津本信博氏旧蔵

紀行日記文学集成一』翻刻収載

「元和七年九月紀行」(『小堀遠

小堀宗通氏旧

蔵

## 州東海道紀行』翻刻収載

あつまよりの道のき」(『道の

▽|天満堂書店複製

複製本

#### き<u></u>

計三十八本の伝本が現存する。以上、今後新たに発見する可能性はあるが、『辛酉紀行』には

まり定家様で書写された伝本であることが、鴻池家本・益田家のうち、六本が定家様で書写されていることが指摘できる。つ特に注目すべき点として、遠州自筆本と指摘される伝本七本

本が遠州自筆本として伝承されてきた理由である可能性が指摘

できる

## 五、遠州流における定家様について

定家様は藤原定家(一一六二~一二四一)を祖とする書風で 定家様は藤原定家(一一六二~一五五五)が定家の和歌の精神と 本道の精神は相通じるものであるとし、茶会の床飾りに定家筆 の色紙を用いて以来、茶道において尊重されてきた。遠州も紹 順に倣い定家の書を収集し床飾りに用いている。さらに遠州は 和歌の師である冷泉為頼(一五九二~一六二七)に定家様を学 が、自ら定家様を書いた。遠州は定家様の上手として高い評価 を受けており、その筆蹟は定家の書と見まがうほどであったと いう逸話も語られている。遠州が定家様を学び自家薬籠中のも のとしたことについて、遠州流十二代家元である宗慶氏は以下 のとしたことについて、遠州流十二代家元である宗慶氏は以下 のように述べている。

せるためにも、定家への心酔、定家の書風への傾倒が欠くする和歌の境地を加味した「綺麗さび」の茶の湯を大成さ利休―織部と受け継いできた茶の湯の侘び心に王朝を代表過の心を知ることにもなるのである。遠州は珠光―紹鷗―武野紹鷗が茶の湯を開眼した定家の歌心を知ることが茶の武野紹鷗が茶の湯を開眼した定家の歌心を知ることが茶の

「綺麗さび」とは「遠州流茶道の真髄」を称した語である。つことの出来ないものであったのである。

よって、 である。 いわゆる歌銘をつけ、 のである。 その由来を明示することによって、茶道具の価値を保証するも 茶道具の箱書に用いられている。茶道具の箱書は茶道具の銘 考される。また遠州の定家様は、 まり定家様は、遠州の茶道の精神を象徴する筆蹟であったと推 た定家様もまた茶人遠州を象徴する書風として扱われたと推考 遠州が歌銘と定家様の箱書によって次第を調えることに 茶道具は茶人遠州の象徴であり、その箱書に用いられ 無名の茶道具に名物としての新たな由緒が生まれるの 遠州は茶道具の選定に際して、 銘の由来となった和歌を定家様で箱書し 主に遠州によって選定された 和歌の歌意による銘

、C、(&)。 宗実氏が、遠州流宗家における定家様について以下のように述倣い定家様を用いている。さらに遠州流十三代家元である小堀倣い定家様を用いている。さらに遠州流十三代家元である小堀また遠州の子息や遠州の茶道を継承した弟子たちが遠州に

先祖からのずっと同じ字を連綿と継承して行くと、ある意綿とその字を受け継いでいると。(中略)遠州流だけが同じ、江戸初期の能書であり、それ以降二世三世四世とずっと連定家卿につながる定家様を流祖、遠州公が非常にその当時遠州流の小堀家の字というのは定家様といって、この藤原遠州流の小堀家の字というのは定家様といって、この藤原

うふうに言われておりました。合い、同じような重要さとして、和歌と文字がある、とい味では、茶道のお点前、そういったものと同じような意味

州自筆本であると伝承されるに至ったと指摘できるのである。定家様で書写された鴻池家本・益田家本が、遠州流において遠の書風として、強く意識されてきたことが確認できる。ゆえに筆蹟であり、遠州流宗家において流祖より継承されてきた流派

#### おわりに

小稿では遠州自筆本と指摘されてきた『辛酉紀行』伝本でありたったテクストである可能性も低いことを指摘した本文全文に確認できる異同を提示した。そして鴻池家本が初た本文全文に確認できる異同を提示した。そして鴻池家本が初た本文全文に確認できる異同を提示した。そして鴻池家本が初た本である鴻池家本・益田家本について、これまで提示されていなかった。

いて遠州自筆本として伝承されるに至った可能性を指摘した。れきたことを確認し、定家様で書写された伝本が、遠州流におまた遠州流において定家様が流祖遠州の筆蹟として重要視さ

目録 「この奇財帳の筆者はその筆跡及び状態から二代大膳宗慶と考 策であったと推考される。なお遠州自筆の 本を流祖の自筆であると認定することが、流派形成における施 茶道流派・遠州流において定家様で書写された『辛酉紀行』伝 存在を示す最も古い記録は、遠州流宗家が所蔵する遠州の蔵品 『秘蔵奇財帳』である。 宗慶氏は 『秘蔵奇財帳』について 『辛酉紀行』 伝本の

うに述べている。 ~一六七四)によって作成された目録であると指摘し、次のよ えてよいと思う」と遠州の嫡男小堀正之(二世宗慶、一六二〇

遠州嗣子備中守宗慶が父遠州生存中の其の意を体して作成 かは判明せぬが、 したものか、遠州没後小堀家子孫に残す意図で書したもの 遠州所持道具の内より秘蔵し永代伝える

諸道具を書き抜いた台帳である事は間違いない

きるのではないだろうか す役割を持って、遠州流宗家において伝承されてきたと指摘で 権威付けられた『辛酉紀行』 して扱われていたことが確認できる。 れた『辛酉紀行』伝本が遠州自筆本であり、 つまり遠州の後を継いだ正之の代にはすでに、定家様で書写さ 伝本は、 流祖遠州の自筆本として 流派の正統性や権威を示 小堀家の秘蔵物と

#### 注

- 1 旧蔵本・益田家旧蔵本について―」(『千里山文学論集』 藤原みずき「『辛酉紀行』伝本に関する研究―鴻池家
- $\widehat{2}$ ○一号、関西大学大学院文学研究科、二○二一) 「遠江守政一紀行」(『群書解題 十一』、続群書類従完成

会、一九六〇)

- 3 前期政治的主要人物の居所と行動』、京都大学人文科学研究 藤田恒春「小堀政一の居所と行動」(藤井譲治編 『近世
- 4 書店、二〇一五 『源敬様御代御記録 第一 元和七年十月朔日条、 八木

所

一九九四)

- 5 井上宗雄「小堀遠州の文学」(『淡交』三二、 淡交社
- 一九七八) 小堀宗通『小堀遠州東海道紀行』、村松書館、

一九八五

6

- 7 森蘊『小堀遠州』、創元社、 一九七四
- 8 顕彰会、一九九二 小堀宗慶『小堀遠州東海道旅日記上り下り』、 小堀遠州
- 9 益田孝・ 高橋義雄編 『遠州蔵帳図鑑』 下編、 宝雲舎

九三八

### 10 「特別展 小堀遠州とその周辺―寛永文化を演出したテ

# クノクラート―』、市立長浜城歴史博物館、一九九七

(11) 『遠州会展観図録』、審美書院、一九一四

12

注一に同じ

(3) 内閣文庫本は益田家本と同じく定家様で書写された巻子

ら、益田家本の転写本であると推考される。以下に内閣文庫本である。また本文の行取り・字母の選択が一致することか

本の簡単な書誌を示す。

行であった石井至穀(一七七八~一八六一)の朱筆による注定家様の筆蹟。文政十一年(一八二八)七月、幕府の書物奉差子本一巻。表紙題簽に「小堀遠州侯道記」、内題なし。

(4) 『補訂版 国書総目録』第三巻、岩波書店、一九八九

記 •

校訂がある。

(15) 現在は東京都立中央図書館蔵

16

現在は天理大学附属図書館蔵

- げられているが、本文の内容は『柴屋紀行』であったため記(灯) 『辛酉紀行』項には刈谷市中央図書館蔵村上文庫本も挙
- (18) 益田家旧蔵本は以下の図録等によって一部影印を確認で

載しない。

① 『遠州会展観図録』 審美書院 一九一四

一九三八一九三八益田孝・高橋義雄編『遠州蔵帳図鑑』下編

宝雲舎

- ④ 『大名茶人小堀遠州をめぐる 茶道美術工芸展』 青森県③ 『遠州の数寄』 根津美術館 一九七八
- ⑤ 『芸術新潮 一九九六年二月号』 新潮社 一九九六年一

月二十日

立郷土館

一九八六

- クノクラート―』 市立長浜城歴史博物館 一九九七⑥ 『特別展 小堀遠州とその周辺―寛永文化を演出したテ
- ⑦ 『関西の書家百人展 併催/「小堀遠州の書」』 産経新
- ⑧ 『小堀遠州「綺麗さび」の心』 平凡社 二○○九

聞社

一九九八

- (1)『徳川義直と文化サロン』、徳川美術館、二〇〇〇
- (21)『澪標:大阪古典会創立九十周年記念古典籍善本展観図(20)『定家様』、五島美術館、一九八七
- 成一』、早稲田大学出版部、一九九三(22) 津本信博「小堀政一東海道紀行」『近世紀行日記文学集録』、大阪古典会、一九九二
- (23) 注六に同じ
- (24) 遠州自筆本(巻子本)の複製

- (25)『冷泉正統記』大進匡聘著、天保六年(一八三五)成立
- 事實なることを確めぬ。

  ・ 横井時冬『小堀遠州/本阿弥光悦』、裳華書房、一八九六(26) 横井時冬『小堀遠州/本阿弥光悦』、裳華書房、一八九六

#### 『校合雑記

小堀遠州政一業常は茶之湯の達人なりまた手跡は定家卿の筆のあとを慕ひ習學で定家卿の筆を一幅買求められ遠州をまねきてこれこそとてその掛物を馳走せられしに遠州みられけれどもかつて賞美せられず座付何となく物さびしければ取持に参りたる坊主など遠州にさ、やきけるにしければ取持に参りたる坊主など遠州にさ、やきけるにしければ取持に参りたる坊主など遠州にさ、やきけるにといへり遠州うちわらひあの掛物正しく我書にて候右證といへり遠州うちわらひあの掛物正しく我書にて候右證といへり遠州うちわらひあの掛物正しく我書にて候右證といへり遠州うちわらひあの掛物正しく我書にて候右證といへり遠州うちわらひあの掛物正しく我書にて候右證といへり遠州うちわらひあの掛物正しく我書にて候右證をいかで譽申さるべきやといはる、に坊主共その能書なる事を感じて返答に及ばず興をさましけるとなり

27

人展

併催/「小堀遠州の書」』、産経新聞社、一九九八)

- (28) 遠州茶道宗家公式サイト「遠州流茶道とは」
- https://www.enshuryu.com/enshuryu/ 110110年十1

月二十八日確認

(23) 小松茂美 [定家の尊重と定家流] (『日本書流史』、講談社、

一九七〇)

とりわけ二男政尹 (通称権十郎、一六二五~一六九四)遠州のあとは、一族悉くこれに倣い、定家流を書いた。

われるように、その出藍を歌われている。は「書体父ニ受テ又一風アリ」(『名家全書』巻六)とい

小堀宗実「小堀遠州と定家様の書」(『定家のもたらした

もの』、翰林書房、二〇一八)

30

美術館、一九七八) 小堀宗慶「遠州所蔵道具目録考」(『遠州の数寄』、根津

(ふじわら みずき/本学大学院生)